



Ministerul Finanțelor Publice
Agenția Națională de Administrare Fiscală
Directia Generală Regionala a Finanțelor
Publice Craiova

DECIZIA NR. _____ DIN _____ 2013
privind solutionarea contestatiei formulata de
xxxx, cu domiciliul fiscal in Ungaria
înregistrată la D.G.F.P. Mehedinti sub nr. xxxx

Directia Generala a Finantelor Publice Mehedinti a fost sesizata de M.F.P. Directia Generala de Solutionare a Contestatiilor cu adresa nr. xxx, inregistrata la DGFP Mehedinti sub nr. xxx cu privire la delegarea competentei de solutionare, in temeiul art.3 alin.(1) din Ordinul Presedintelui Agentiei Nationale de Administrare Fiscala nr.xxx, a contestatiei formulata de **xxxx** din Ungaria, cod de inregistrare in scopuri de TVA HU xxx, avand domiciliul fiscal in xxx, reprezentata prin imputernicit avocat xx, str.xxx, avand imputernicirea avocatiala nr.xxx.

Obiectul contestatiei, inregistrata la DGFP Brasov sub nr.xx si la DGFP Mehedinti sub nr. xxx, il constituie Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adaugata pentru persoane impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene nr.xx, emisa de AIF din cadrul Directiei Generale a Finantelor Publice a judetului xx si transmisa de DGFPMB - Serviciul reprezentante straine, ambasade si administrarea contribuabililor nerezidenti, sub nr.xx, prin care s-a respins la rambursare TVA in suma de **xxx lei**.

Avand in vedere dispozitiile art. 7 alin. (4) paragraf 2 din Directiva a 8-a - 79/1072/EEC din data de 6 decembrie 1979 si constatand ca, in speta, sunt intrunite conditiile prevazute de art. 205 alin. (1), art. 207 si art. 209 alin. (1) lit. a) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata, coroborate cu prevederile art.3 alin.(1) din OPANAF nr.3333/2011, Directia Generala Regionala a Finantelor Publice Craiova este investita sa se pronunte asupra contestatiei formulata de **xxx** din Ungaria.

I. Prin contestatia formulata impotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoarea adaugata nr.xx, emisa de xx, contestatarul solicita anularea deciziei contestate ca nelegala si netemeinica si admiterea cererii de rambursare prin care s-a solicitat o TVA in suma de xxx lei.

Pe fond, mentioneaza ca in ceea ce priveste motivul respingerii la rambursare a sumei contestate, respectiv neprezentarea documentele de plata

ale facturilor de combustibil si a extrasele de cont care certifica achitarea facturilor depuse, in original, traduse in limba romana, in vederea prevederilor art.147² din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, precum si prevederile pct.46 alin.(1) pct.49 alin.(1), alin.(5) lit.a) alin.(6) si alin.(33) din Normele metodologice de aplicare a Codului fiscal, aprobate prin HG nr.44/2004, cu modificarile si completarile ulterioare, asa cum erau in vigoare la data depunerii cererii de rambursare, din care rezulta fara echivoc ca singurele documente care trebuiau depuse in mod obligatoriu in original sunt facturile care atesta achizitiile de bunuri efectuate de solicitant, neexistand nicio prevedere legala expresa care sa reglementeze modul in care trebuie facuta dovada achitarii taxei solicitata la rambursare.

Totodata, societatea mentioneaza, ca a facut dovada deplina a achitarii taxei solicitata la rambursare prin extrasele de cont depuse in copii, iar in masura in care s-a considerat ca este necesara depunerea acestor documente in original, respectiv traducerea autorizata a extraselor de cont, DGFP Brasov in conformitate cu prevederile pct.49 alin.(6) din HG nr.44/2004, art.8 alin.(2) si art.9 alin.(1) din OG nr.92/2003 privind Codul de procedura fiscala, avea obligatia de a solicita documentele necesare si a da posibilitatea societatii de a suplini eventualele lipsuri.

In drept, isi intemeiaza contestatia pe prevederile art.209 si urmatoarele din Cod procedura fiscala, iar in temeiul art.213 alin.(4) din Cod procedura fiscala precizeaza, ca va depune in cel mai scurt timp posibil extrasele de cont in original si traducerea autorizata a acestora, in completarea documentatiei care sta la baza cererii de rambursare a TVA nr.xxxx.

II. Prin Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adaugata pentru persoane impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene nr.xxx, organele de inspectie fiscala au respins la rambursare TVA in suma de xxx lei, urmare a faptului ca societatea nerezidenta nu a transmis, in original, documentele de plata solicitate prin adresa nr. xxx.

Prin adresa inregistrata la DGFP Brasov – AIF, sub nr.xxx, persoana juridica nerezidenta a transmis „ *copiile extraselor de cont care certifica achitarea facturilor* ”.

Avand in vedere ca documentele prezentate sunt in copie xerox si nu sunt traduse in limba romana pentru a putea fi identificata natura acestora, in conformitate cu prevederile art.147² alin.(1) din Legea nr.571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, coroborat cu prevederile pct.49 alin.(1) si (5) lit.a) din HG 44/2004 R pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr.571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, organele de inspectie fiscala au respins la rambursare TVA in suma de xxx lei.

III. Luând în considerare constatările organelor de inspectie fiscala, motivele invocate de contestator, documentele existente la dosarul cauzei precum si

actele normative în vigoare pe perioada supusa controlului se retin urmatoarele:

Cauza supusa solutionarii este daca organul fiscal a procedat corect respingand la rambursare TVA in suma xxx lei prin Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adaugata nr. xxx, pe motiv ca societatea nerezidenta nu a prezentat documentele justificative de plata, in original, traduse in limba romana, care sa ateste achitarea facturilor de achizitie in baza carora s-a solicitat TVA.

In fapt, prin cererea inregistrata la Directia Generala a Finantelor Publice a Municipiului Bucuresti, sub nr.xxx, xxx din Ungaria a solicitat rambursarea TVA in suma de xxx lei, pentru perioada februarie - decembrie 2008, aferenta unor facturi de achizitii combustibil.

Motivul respingerii la rambursare a sumei contestate, mentionat in decizia de rambursare nr.xxx, este faptul ca pentru facturile fiscale din cerere, societatea nerezidenta nu a prezentat documentele justificative de plata, in original, traduse in limba romana, care sa ateste **achitarea** taxei facturata pentru care se solicita rambursarea, desi acestea i-au fost solicitate prin adresa nr.xxx.

In drept, in conformitate cu dispozitiile art. 147² din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare si pct. 49 alin.(1), (3), (4) si (5) din Normele metodologice de aplicare de aplicare a Codului fiscal, aprobate prin HG nr. 44/2004:

Codul fiscal:

"art. 147² - (1) **În conditiile stabilite prin norme:**

a) *persoana impozabila neînregistrata si care nu este obligata sa se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilita în alt stat membru, poate solicita rambursarea taxei achitate;. (...)"*

Norme metodologice:

"49. (1) *In conditiile prezentate si in conformitate cu procedurile de la alin.(4)-(14), persoana impozabila prevazuta la alin.(3) **poate solicita rambursarea taxei facturata de alte persoane impozabile si achitata de aceasta** pentru bunurile mobile ce i-au fost livrate sau serviciile care i-au fost prestate in beneficiul sau in Romania, precum si a taxei achitate pentru importul bunurilor in Romania pe o perioada de minimum trei luni sau maxim un an calendaristic sau pe o perioada mai mica de trei luni ramasa din anul calendaristic. Prezentele norme transpun Directiva a 8-a-79/1072/EEC din data de 6 decembrie 1979.[...]*

(3) *Persoana impozabilă prevăzută la art. 147² alin. (1) lit. a) din Codul fiscal, este o persoană impozabilă care în perioada prevăzută la alin. (1) nu este înregistrată și nici nu este obligată să se înregistreze în scopuri de taxa in Romania conform art.153 Codul fiscal, nu este stabilită, și nici nu are un sediu fix în Romania de la care sunt efectuate activitati economice, si care, in acea*

perioada, nu a efectuat livrări de bunuri și prestări de servicii în România, cu excepția următoarelor :

a) servicii de transport și servicii accesorii transportului, scutite conform art. 143 alin. (1) lit. c) sau art. 144 alin. (1) din Codul fiscal, precum și art. 143 alin. (1) lit. d) din Codul fiscal, în măsura în care valoarea acestora din urma este inclusă în baza de impozitare a bunurilor importate potrivit art.139 din Codul fiscal;

b) livrări de bunuri si/sau prestările de servicii, in cazul in care taxa aferentă este achitata de persoanele în beneficiul cărora bunurile sunt livrate si/sau serviciile sunt prestate, conform art. 150 alin. (1) lit. b) - d), f) și g) din Codul fiscal.

(4) Rambursarea taxei prevazuta la alin.(1) se acorda persoanei impozabile prevazute la alin.(3) in masura in care bunurile si serviciile achizitionate sau importate in Romania, pentru care s-a achitat taxa, sunt utilizate de catre persoana impozabila pentru:

a) operatiuni aferente activitatii sale economice pentru care persoana impozabila ar fi fost indreptatita sa deduca taxa daca aceste operatiuni ar fi fost efectuate in Romania sau operatiuni scutite conform art.143 alin.(1) si 144 alin.(1) lit.a)-c) din Codul fiscal;

b) operatiuni prevazute la alin.(3) lit.b).

(5) Pentru a indeplini conditiile pentru rambursare, orice persoana impozabila prevazuta la alin.(3) trebuie sa indeplineasca urmatoarele obligatii:

a) sa depuna la organele fiscale competente din Romania o cerere pe formularul al carui model este stabilit de Ministerul Finantelor Publice, anexand toate facturile si/sau documentele de import in original, care sa evidentieze taxa a carei rambursare se solicita.[...]

Totodata potrivit prevederilor Ordinului nr. 523/2007 din 03 aprilie 2007 pentru aprobarea Procedurii de solutionare a cererilor de rambursare a taxei pe valoarea adaugata catre persoane impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene

„ANEXA Nr. 1 [...]

3. Documentele justificative, certificatul emis de statul membru in care persoana impozabila este stabilita, precum si declaratiile in limba straina vor fi insotite de traduceri in limba romana certificate de traducatori autorizati, potrivit prevederilor art. 8 alin. (2) din Ordonanta Guvernului nr. 92/2003, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare.

Conform dispozitiilor legale antecitate, in cazul contribuabililor nestabiliti si neinregistrati in scopuri de TVA in Romania este susceptibila la rambursare doar taxa pe valoarea adaugata aferenta achizitiilor de bunuri si servicii facturate de furnizori/prestatori inregistrati in scopuri de TVA in Romania si care a fost achitata pana la data solicitarii rambursarii prin cererea depusa de contribuabilii nerezidenti.

De asemenea, legiuitorul a stabilit o procedura specifica prin care persoanele impozabile stabilite intr-un stat membru pot solicita rambursarea TVA achitata pentru livrarile de bunuri, prestarile de servicii sau importul de bunuri efectuate in beneficiul lor pe teritoriul unui alt stat membru, solicitare supusa unor conditii specifice acestui tip de rambursare, si anume: persoanele in cauza sa nu fie inregistrate sau sa nu aiba obligatia inregistrarii in scopuri de TVA in statul caruia i se solicita rambursarea, sa nu efectueze livrari de bunuri sau prestari de servicii in perioada pentru care solicita rambursarea, pentru care locul livrarii sau prestarii este in statul membru caruia i se solicita rambursarea si sa indeplineasca anumite formalitati specifice (depunerea cererii pe un format cu un anumit continut, la care se anexeze toate documentele aferente, in original, traduse in limba romana si certificate de traducatori autorizati, sa raspunda solicitarii organului fiscal, sa depuna documentele care sa evidentieze taxa achitata de aceasta persoana pentru achizitia a carei rambursare se solicita, etc.).

Din analiza documentelor existente la dosarul cauzei se retine ca in vederea solutionarii contestatiei, depusa initial de contestatar la DGFP xxxv, Serviciul Solutionare Contestatii din cadrul acestei institutii a transmis catre imputernicit Avocat xx adresa inregistrata sub nrxxx prin care se solicita, in conformitate cu prevederile art.206 din OG nr.92/2003 privind Codul de procedura fiscala, coroborat cu prevederile pct.49 (6) din NM de aplicare a Codului fiscal, aprobate prin HG nr. 44/2004 si pct.3 din OMFP nr.523/2007, sa prezinte documentele de plata traduse in limba romana, certificate de traducatori autorizati, conform prevederilor legale enuntate.

Fata de cele solicitate de DGFP xx, societatea xx din Ungaria, prin imputernicit Avocat xx solicita, prin adresa nr.xx, inregistrata la DGFP Brasov sub nr.xx, acordarea unui termen pentru depunerea documentelor, pana la data de 23 ianuarie 2012, avand in vedere volumul mare al materialului care urmeaza sa fie tradus.

Prin adresa nr.xx, inregistrata la DGFP Bucuresti sub nr.xx, Avocat xxx, in calitate de imputernicit al societatii xxx raspunde solicitarilor din adresa nr.xxx, emisa de DGFP xxx si inainteaza spre analiza facturile si extrasele de cont in original care atesta plata acestora, insotite de traducerea acestora in limba romana, certificate de un traducator autorizat.

In ceea ce priveste dreptul contestatorilor de a depune probe noi in sustinerea cauzei, spetei analizate ii sunt incidente prevederile art. 213 alin. (1) si (4) din Ordonanta Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata, unde se precizeaza:

art.213 *Solutionarea contestatiei* – (1) ,, *In solutionarea contestatiei organul competent va verifica motivele de fapt si de drept care au stat la baza emiterii actului administrative fiscal. Analiza contestatiei se face in raport de sustinerile partilor, de dispozitiile legale invocate de acestea si de documentele existente la dosarul cauzei. Solutionarea contestatiei se face in limitele sesizarii [...]*

(4) Contestatorul, intervenientii sau împuternicitii acestora pot sa depuna probe noi în sustinerea cauzei. În aceasta situatie, organului fiscal emitent al actului administrativ fiscal atacat sau organului care a efectuat activitatea de control, dupa caz, i se va oferi posibilitatea sa se pronunte asupra acestora."

Din textele de lege mai sus prezentate se retine ca, societatea nerezidenta poate depune in sustinerea cauzei documente si probe noi, care nu au fost analizate anterior de organele fiscale.

In speta, societatea nerezidenta xxx din Ungaria a solicitat rambursarea TVA pentru facturile de achizitie combustibil auto (motorina), emise de SC xxx SRL, societate inregistrata in scopuri de TVA si in Romania, facturi anexate, in original, la dosarul cauzei. Pentru TVA din facturile solicitate la rambursare societatea nerezidenta a prezentat, anexate in sustinerea contestatiei, extrase de cont in original prin care se confirma achitarea facturilor.

Cu privire la documentatia transmisa de contestatara la contestatia depusa, trebuie subliniat ca organul fiscal care a efectuat activitatea de documentare nu a avut posibilitatea sa se pronune asupra acesteia, ea fiind transmisa catre Serviciul reprezentante straine, ambasade si administrarea contribuabililor nerezidenti din cadrul DGFP-MB la data de 23.01.2012, ulterior emiterii referatului cu propuneri de solutionare a contestatiei de catre DGFP xx, respectiv xx.

Avand in vedere ca respingerea rambursarii TVA pentru suma de xx lei a fost motivata de lipsa documentelor de plata in original care certifica achitarea facturilor, traduse in limba romana si certificate de traducatori autorizati, iar din documentele existente la dosarul cauzei rezulta ca aceste documente au fost anexate de societate in sustinerea contestatiei, urmeaza a se aplica art. 216 alin. (3) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata care prevede ca: "*prin decizie se poate desfiinta total sau partial actul administrativ atacat, **situatie in care urmeaza sa se incheie un nou act administrativ fiscal care va avea in vedere strict considerentele deciziei de solutionare***", respectiv urmeaza a se desfiinta Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adaugata pentru persoane impozabile neinregistrate si care nu sunt obligate sa se inregistreze in scopuri de TVA in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene nr.xxx, pentru TVA respinsa la rambursare in suma de **xxx lei**, urmand ca Activitatea de inspectie fiscala din cadrul DGFP xxx sa procedeze la analiza indeplinirii celorlalte conditii legale pentru rambursarea TVA pentru care societatea nerezidenta a prezentat facturile fiscale si a facut dovada achitarii acestora, in conformitate cu prevederile legale in vigoare si cu retinerile din prezenta decizie.

In speta sunt aplicabile si dispozitiile pct. 11.6 din Instructiunile pentru aplicarea titlului IX din Ordonanta Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata, aprobate prin Ordinul presedintelui A.N.A.F. nr. 2137/2011, care precizeaza:

"Decizia de desfiintare va fi pusă în executare în termen de 30 de zile de la data comunicării, iar verificarea va viza strict aceeași perioadă și același obiect al contestației pentru care s-a emis decizia, inclusiv pentru calculul accesoriilor aferente."

Pentru considerentele aratate mai sus și în temeiul art. 147² alin. (1) lit. a), pct. 49 alin. (5) lit.a) din Normele metodologice date în aplicarea Titlului VI , aprobate prin H.G. nr. 44/2004, cu modificările și completările ulterioare și art. 216 alin.(3) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscală, republicată se:

DECIDE

Desfiintarea Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adăugată pentru persoane impozabile neînregistrate și care nu sunt obligate să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru al Uniunii Europene nr.xx, pentru TVA respinsă la rambursare în suma de **xx lei**, urmând ca DGFP Brașov să procedeze la o nouă analiză a cererii de rambursare a societății nerezidente xx din Ungaria, în conformitate cu prevederile legale în vigoare și cu reținerile din prezenta decizie.

Prezenta decizie poate fi atacată la Tribunalul Mehedinți în termen de 6(sase) luni de la comunicare .

DIRECTOR GENERAL

xxx